

Bruselj, 3. julij 2026
(OR. en, de, pt)

11389/26
ADD 1

Medinstitucionalna zadeva:
2013/0072 (COD)

AVIATION 110
CONSOM 224
CODEC 1372

DOPIS O TOČKI POD „I/A“

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Osnutek UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (ES) št. 261/2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter Uredbe (ES) št. 2027/97 o odgovornosti letalskih prevoznikov v zvezi z letalskim prevozom potnikov in njihove prtljage (prva obravnava) – sprejetje zakonodajnega akta = izjave

Latvija je zaprosila, da se v zapisnik Sveta vnese naslednja izjava:

Latvija v celoti podpira cilj zagotavljanja visoke ravni varstva potnikov in pozdravlja znatna prizadevanja za doseg uravnoteženega kompromisa o tem predlogu.

Hkrati je Latvija še vedno zaskrbljena, da bi lahko nekateri elementi dogovorjenega besedila povzročili nesorazmerna finančna in upravna bremena za letalske prevoznike, kar bi lahko vplivalo na cene vozovnic in letalsko povezljivost. Ti pomisleki so v še posebej pomembni za obrobne države članice, kot je Latvija, v katerih ima letalstvo ključno vlogo pri zagotavljanju mobilnosti, gospodarskega razvoja in teritorialne kohezije.

Latvija z zaskrbljenostjo ugotavlja tudi, da so bile črtane določbe, ki bi zagotovile večjo pravno varnost v zvezi z operativnimi odločitvami, sprejetimi v interesu varnosti v letalstvu, in ostaja previdna glede kumulativnega učinka novih obveznosti na regionalno povezljivost v že tako zahtevnem gospodarskem in geopolitičnem okolju.

Latvija priznava splošni napredek, dosežen v pogajanjih, in podpira cilj krepitve pravic potnikov, vendar meni, da sedanji kompromisni predlog ne dosega dovolj uravnoveženega rezultata med varstvom potnikov in letalsko povezljivostjo.

Zato Latvija ne more podpreti predlaganega kompromisnega predloga. Kljub temu je Latvija še naprej zavezana konstruktivnemu sodelovanju v prihodnjih prizadevanjih za zagotovitev tako trdnih pravic potnikov kot trajnostne letalske povezljivosti po vsej Evropski uniji.

Avstrija je zaprosila, da se v zapisnik Sveta vnese naslednja izjava:

Za Avstrijo je pomemben uravnovežen nadaljnji razvoj Uredbe (ES) št. 261/2004 (uredba o pravicah letalskih potnikov), ki zagotavlja visoko raven varstva potrošnikov ter ekonomsko vzdržnost in konkurenčnost evropskega letalstva.

Avstrija zato podpira temeljne cilje predloga Evropske komisije za revizijo uredbe o pravicah letalskih potnikov.

Opozoriti je treba, da po mnenju Avstrije to kompromisno besedilo vodi v poslabšanje obstoječega pravnega položaja potnikov na številnih ključnih področjih.

Avstrija poudarja, da sedanje besedilo sproža številna nova vprašanja glede razlage.

Zato se bo Avstrija vzdržala glasovanja.

Portugalska je zaprosila, da se v zapisnik Sveta vnese naslednja izjava:

Portugalska se zahvaljuje ciprskemu predsedstvu in njegovim predhodnikom za njihova prizadevanja pri pogajanjih o reviziji uredbe o pravicah letalskih potnikov in pri stikih z Evropskim parlamentom.

Portugalska že ves čas poudarja, da namen revizije uredbe ne bi smel biti zgolj poenostavitev njenega izvajanja, temveč tudi ohranitev oziroma okrepitev pravic letalskih potnikov, da bodo še naprej lahko uveljavljali varstvo, ki je zgled za druge regije sveta.

Ob koncu tega dolgega pogajalskega procesa bi pričakovali ambicioznejšo revizijo, kar zadeva poenostavitev izvajanja uredbe in vzpostavitev boljšega ravnovesja med njenim namenom in izvedljivostjo ter boljšo opredelitvijo in delitvijo odgovornosti vsakega od deležnikov v letalstvu, da bi zagotovili dejansko trajnostnen zračni prevoz.

Še naprej trdimo, da bi bilo treba nekatere situacije, kot so smrt ali nenadna bolezen članov posadke zunaj domače baze, varnostne pomanjkljivosti, vsesplošen izpad električne energije na letališčih ali vse pogostejše motnje z droni na letališčih, že sedaj opredeliti kot izredne okoliščine. Obžalujemo, da dogovor teh elementov ne vključuje.

Vendar bo Portugalska v duhu kompromisa in zavedajoč se težavnosti pogajanj glasovala za predlog, da bi pozitivni elementi te revizije lahko začeli veljati in izboljšali ureditev varstva pravic potnikov.

Pozivamo k prizadevanjem v večstranskih institucijah, da bi to ureditev varstva pravic potnikov razširili po vsem svetu in tako v korist svetovnega letalstva ustvarili enake konkurenčne pogoje za letalske prevoznike Unije in prevoznike iz drugih regij.
